

Almanach 2022



Jahresbericht der Stiftung Südtiroler Sparkasse

SOZIALES
KULTUR
ANDERE
UMWELT
FAMILIE
& WISSENSCHAFT



Gemeinsam im Interesse unseres Landes!

Die Covid-19-Pandemie hat uns gezeigt, wie wichtig es ist, flexibel zu sein und sich schnell auf neue Herausforderungen einzustellen.

Mit Freude blicken wir auf das vergangene Jahr zurück, denn wir konnten nach zwei Jahren der pandemiebedingten Einschränkungen unserer Stiftungstätigkeit im Jahresverlauf wieder in den Regelbetrieb zurückkehren. Die lange andauernde weltweite Pandemie hat uns geprägt, uns alle auf eine harte Probe gestellt, aber wir konnten auch feststellen, dass bei unseren Förderpartnern eine positive Grundstimmung vorherrscht, und ein ungebrochener Wille zum Weitermachen besteht. Das stimmt uns zuversichtlich. Wir in der Stiftung hingegen konnten im 30. Jahr unseres Bestehens erneut zahlreiche Initiativen und Förderprojekte im Interesse unseres Landes unterstützen und umsetzen. Wir sind uns in unserer Fördertätigkeit bewusst, dass wir in einer Zeit des Wandels leben. Die Covid-19-Pandemie hat uns gezeigt, wie wichtig es ist, flexibel zu sein und sich schnell auf neue Herausforderungen einzustellen. Hierbei sollten wir auch die fortschreitende Digitalisierung als eine Chance verstehen, um unser Tun und Handeln noch effektiver zu gestalten. Wir möchten in den kommenden 30 Jahren der Stiftungstätigkeit weiterhin gemeinsam mit unseren Partnern daran arbeiten, unsere Gesellschaft zu stärken und in eine gute Zukunft zu führen.

Doch zurück zur Gegenwart: Im abgelaufenen Jahr haben wir neben unserer gewohnten Fördertätigkeit im Bereich der Kunst und der Kultur wieder zahlreiche Hilfeleistungen im Sozialbereich und bei Notfallsituationen geleistet. Insbesondere die schwierige Situation durch die Corona-Pandemie hat gezeigt, wie wichtig es ist, dass wir uns als Gesell-

schaft füreinander einsetzen und im Bedarfsfall unter die Arme greifen. Schnelles und unbürokratisches Handeln war ein Gebot der Stunde, so dass vielen Menschen in schwierigen Lebenssituationen Unterstützung und Hilfe geboten werden konnte. Auch konnten wir uns in Zusammenarbeit mit lokalen Organisationen und gemeinnützigen Vereinen für Projekte, die Familien in schwierigen Lebenssituationen helfen, engagieren. Dazu gehören beispielsweise Maßnahmen zur Unterstützung von Alleinerziehenden, Beratungsangebote für Familien mit Migrationshintergrund sowie verschiedene Beratungsangebote und Bildungsprojekte für Kinder und Jugendliche.

Im vergangenen Jahr wurden zudem verschiedene innovative Forschungsprojekte im Bereich der Nachhaltigkeit unterstützt, die uns zeigen, dass wir auf einem guten Weg sind, um eine nachhaltige Zukunft zu gestalten. Dazu gehörten unter anderem auch Sensibilisierungskampagnen und Wettbewerbsveranstaltungen in den verschiedenen Schulstufen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen des Jahresberichts und freuen uns auf ein erfolgreiches Jahr 2023.

Im vergangenen Jahr wurden zudem verschiedene innovative Forschungsprojekte im Bereich der Nachhaltigkeit unterstützt, die uns zeigen, dass wir auf einem guten Weg sind, um eine nachhaltige Zukunft zu gestalten.

DOCT.SSA FRANCESCA PASQUALI
VIZEPRÄSIDENTIN



PROF. KONRAD BERGMEISTER
PRÄSIDENT





Diese Vielfalt

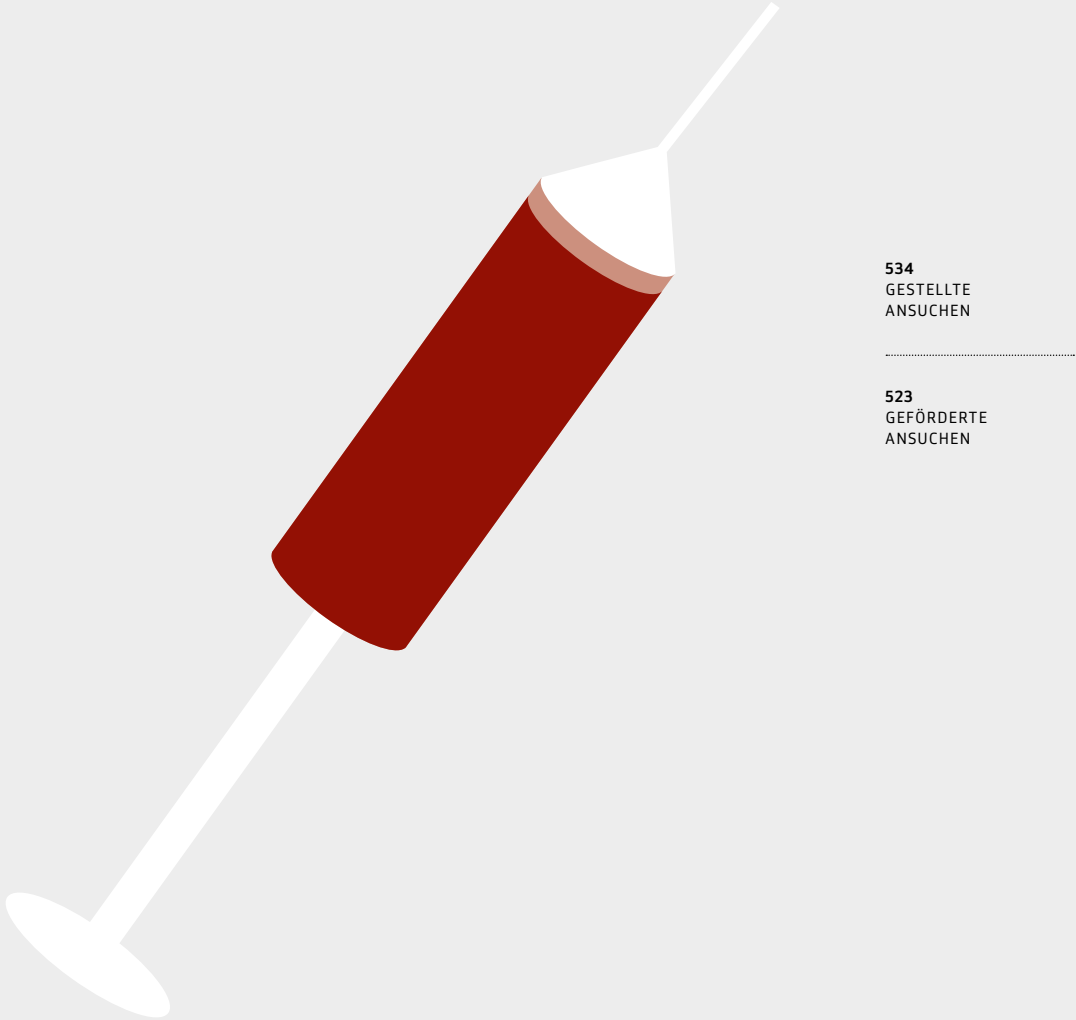


»Ziel der Stiftung ist die Förderung von Initiativen, die ein allgemeines Interesse des Landes widerspiegeln. Die Stiftung will Spuren hinterlassen und bei der Gestaltung unserer Zukunft Zeichen setzen«



Die Stiftung Südtiroler Sparkasse wurde formalrechtlich im Jahre 1992 durch Ausgliederung des im Jahr 1854 aus der Taufe gehobenen Bankbetriebes gegründet. Im Sinne eines Staatsgesetzes übernahm dabei die Stiftung die Rolle des der Gemeinnützigkeit verschriebenen Bankeigentümers und die Südtiroler Sparkasse AG jene eines an privatwirtschaftlichen Zielen orientierten Unternehmens. Ziel der Stiftung ist die Förderung von Initiativen, die ein allgemeines Interesse des Landes widerspiegeln. Die Stiftung will Spuren hinterlassen, Zeichen setzen, d.h. gemäß Satzung „innovative, wertvolle, gesellschaftlich relevante sowie in ihrer Wirkung nachhaltige Maßnahmen, Initiativen oder Projekte fördern und unterstützen.“ Mit großer Verantwortung nimmt die Stiftung nun seit 30 Jahren diese Aufgaben wahr; Garanten hierfür sind wohl auch wertvolle Persönlichkeiten aus allen Schichten unseres Landes, die in den entscheidungsbefugten Organen sitzen.

Gefördert werden die Bereiche Kunst, Erhaltung und Aufwertung von Kulturgütern, kulturelle Tätigkeit sowie Umwelt, Bildung, wissenschaftliche Forschung, Fürsorge zu Gunsten benachteiligter Gesellschaftskategorien, Themen der Seniorenbetreuung und Jugendsport



DIE AUFTEILUNG
DER FÖRDERMITTEL
AUF LANDESEBENE
IM JAHR 2022 IN
PROZENTEN

Im Jahr 2022 wurden von der Stiftung Südtiroler Sparkasse 534¹ Ansuchen geprüft, von denen 523 positiv beschieden wurden und bei denen Fördermittel in Höhe von 8.800.000.- Euro auf die verschiedenen Förderbereiche zugesprochen wurden.

Im Förderbereich Kunst werden beispielsweise in Bezug auf die kulturellen Tätigkeiten die Unterbereiche Musik, Theater, Literatur und Film über die unterschiedlichsten Projektträger gefördert, während im Bereich der bildenden Künste hauptsächlich größere Kulturträgervereine wie Museen, Galerien, Kulturinstitute und ähnliche Einrichtungen gefördert werden. Im Förderunterbereich Erhaltung von Kulturgütern werden Sanierungen/Restaurierungen von denkmalgeschützten Objekten sakraler sowie profaner Kunst mitfinanziert.

Im Förderbereich „Andere“ werden Initiativen berücksichtigt, die von der Unterstützung des Jugendsports über Seniorenanliegen, Zivilschutz bis hin zu Sondermaßnahmen für das Volontariatswesen reichen.

Im Förderbereich Bildung, dem die Unterbereiche „Erziehung, Unterricht und Ausbildung“ zugeordnet sind, werden Aktivitäten im Interesse des öffentlichen Bildungssystems – von den Kindergärten bis hin zu den Oberschulen und Universitäten – gebündelt und einheitlich verwaltet.

Über weitere Stiftungsprojekte wird wie üblich auch auf der Internetseite der Stiftung ausführlich Bericht erstattet.

(1) OHNE ZWECKUMWIDMUNGEN,
ÄNDERUNG ANTRAGSTELLER,
ZUSÄTZLICHE BEITRÄGE

Im Jahr 2022 wurden von der
Stiftung Südtiroler Sparkasse
534 Ansuchen geprüft, von denen
523 positiv beschieden wurden

Um die in der Stiftungssatzung festgelegten Ziele zu verwirklichen, realisiert die Stiftung direkt Fördervorhaben bzw. unterstützt die Vorhaben von Vereinen, Körperschaften und Organisationen, deren Zweck mit den Stiftungszielen im Einklang steht. Die Stiftung kann weiters Initiativen, die von Dritten entwickelt wurden, finanzieren bzw. unterstützen bzw. mit ihnen entsprechende Abkommen abschließen, und sie kann Ausschreibungen finanzieren und ausführen (das entsprechende Förderreglement kann über den Internetauftritt der Stiftung bezogen werden).

Abschließend sei noch darauf hingewiesen, dass der vorliegende Almanach wie auch sämtliche Informationen, die von den Mitgliedern der verschiedenen Stiftungsgremien über das Förderengagement bis zur Bilanz der Stiftung reichen, auch auf der Internetseite www.stiftungsparkasse.it, www.fondazioneecassariparmiobz.it bzw. seit 2010 auch in ladinischer Sprache unter www.fondaziuncassadlsparagn.it abgerufen werden können.



Junge Kunst und ihre vielfältige Sprache

Auch die Stiftung Sparkasse lässt sich von junger Kunst inspirieren, weiß um die lebendige zeitgenössische Kunstszene und ihr vielfältiges Potential und ermöglichte nun zum dritten Mal den Ankauf von Werken Kunstschaffender. Jung, innovativ, vielfältig, originell, aktuell und unter 35: Die Ausschreibung richtete sich an lokale Kunstschaffende aus dem Bereich Bildende Kunst. Angekauft wurden auch heuer wieder zwölf Originale. Und zu ihrem Jubiläum setzt die Stiftung mit einer Publikation auch künstlerische Akzente. Es ist eine ganz besondere Zusammenarbeit zwischen dem Südtiroler Künstlerbund, der Cooperativa 19 und der Stiftung, denn Kunstschaffende brauchen Förderung, können dadurch ihre Qualität unter Beweis stellen und erhalten Sichtbarkeit, da die Werke auch auf der Stiftungs-Homepage öffentlich zugänglich gemacht werden. 2022 wählte die Jury Werke von Marlies Baumgartner, Elisa Bergmann, Anna Cerrato, Egeon, Damiano Colombi, Julia Frank, Nora Gutweniger, Laura Lovatel, Katharina Theresa Mayr, Manuel Montesano, Alexander Wierer, Valeria Stuflesser und Doris Moser aus. Insgesamt sind bei den drei Ausschreibungen 200 Bewerbungen eingegangen, die angekauften Werke erweitern den Sammlungsbestand der Stiftung. „Schöne Aussicht“, betitelte Marlies Baumgartner ihr Werk: Hoffentlich bleiben die Aussichten zur Förderung junger Künstler/-innen so „schön“, kann man sich nur wünschen. Jedenfalls bieten die angekauften Werke einen tollen, repräsentativen Überblick über junge Kunst heute.

EVA GRATL





Und zu ihrem Jubiläum setzt die
Stiftung mit einer Publikation
auch künstlerische Akzente.





Glitzerschuppen zum 30.

2022 feierten die Vereinigten Bühnen Bozen ihren 30. Geburtstag, und dazu haben sie sich etwas Besonderes einfallen lassen. Sie verschenkten quasi Glitzerschuppen. Markus Pfisters „Regenbogenfisch“ sollte für Kinder kostenlos angeboten werden. Das Schöne an dem Stück ist, dass es nicht nur für Kinder, sondern auch für Erwachsene aufschlussreich ist, denn der Regenbogenfisch will seine schönen Glitzerschuppen nicht hergeben. Erst als er bemerkt, dass er einsam ist, besinnt er sich eines Besseren. Dank der Stiftung Südtiroler Sparkasse war es den VBB in diesem Jubiläum möglich, diese Glitzerschuppen in Form von Gratistickets für den „Regenbogenfisch“ zu verschenken. 2022 wurde der Text zum Regenbogenfisch auch 30 Jahre alt, die Stiftung Südtiroler Sparkasse ebenfalls und die Vereinigten Bühnen Bozen sowieso.

RENATE MUMELTER

Wandern mit Genuss: der Weinwanderweg Rebe.

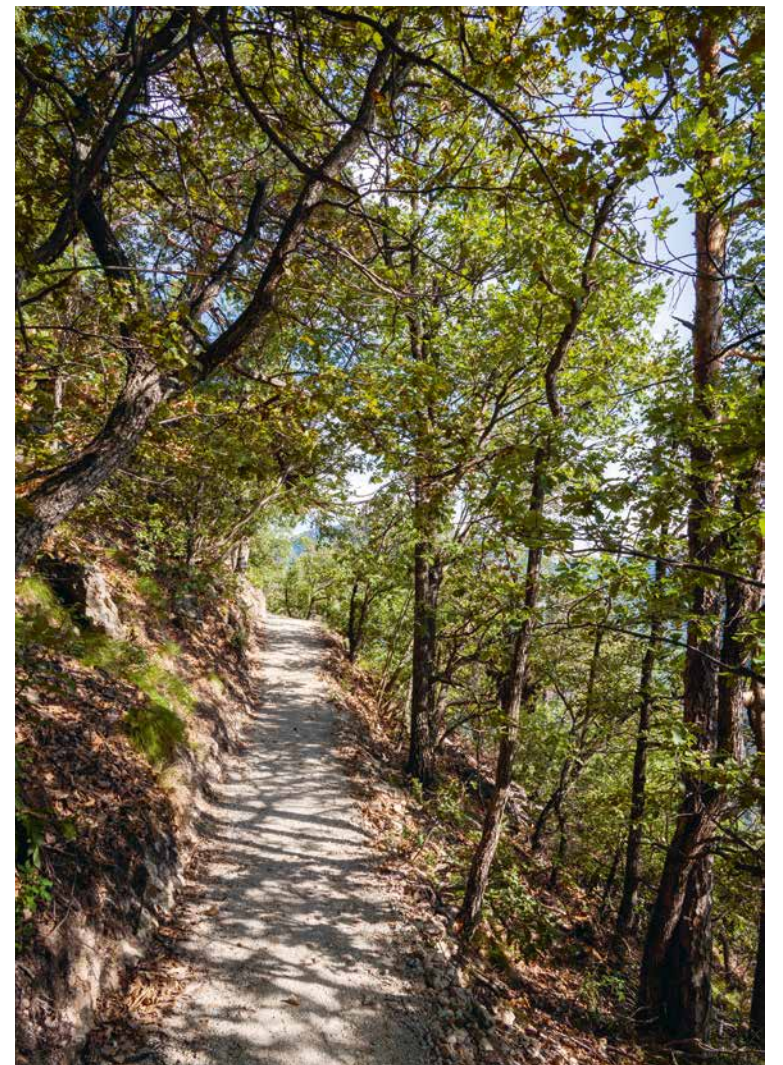


Vielheit und Abwechslung bieten nicht nur allein die Weine, die auf dem sonnigen Berghang zwischen Bozen/Rentsch und Signat an den Hängen des Rittner Hochplateaus gedeihen, sondern auch der Weinwanderweg «Rebe», der im Herbst 2022 eröffnet wurde. Auf dem 3,5 km langen REBE-Weg mit 500 Höhenmetern, der vom Tourismusverein Ritten in Zusammenarbeit mit dem Verkehrsamt Bozen realisiert wurde, kann man sich die Themen Wein, Natur und Kultur genüsslich und mit Weitblick erwandern. Auf anschaulichen Tafeln entlang des Weges erfährt man allerlei Wissenswertes über die 13 Rebsorten, die hier gedeihen: vom Lagrein, in den niedrigen Lagen, bis zum Riesling, der höchstgelegenen Sorte. Dazwischen immer wieder herrliche Aussichten sowie 10 Installationen des Grödner Künstlers Filip Moroder Doss, die sich nahtlos in die Landschaft einfügen und dazu beitragen, alle Sinne anzusprechen. Kurzum, eine Weintreppe, die sich genussvoll sowohl hinauf als auch hinunter steigen lässt.

HEIKE LINSTER



Dazwischen immer wieder herrliche Aussichten sowie 10 Installationen des Grödner Künstlers Filip Moroder Doss, die sich nahtlos in die Landschaft einfügen und dazu beitragen, alle Sinne anzusprechen.





Auch die Wissenschaft verdient Anerkennung

Die Unterstützung von Forschung und Wissenschaft braucht einen langen Atem. Das weiß auch die Stiftung Südtiroler Sparkasse, die seit 2008 den von der Universität Innsbruck verliehenen Wissenschaftspreis für außergewöhnliche Forschungsleistungen finanziert. Die Würdigung für das wissenschaftliche Gesamtwerk ist laut der für Forschung zuständigen Vizerektorin Ulrike Tanzer der renommierteste Preis, der an der Universität Innsbruck vergeben wird. 2022 ging er an die Informatikerin Ruth Breu. Sie ist seit 2002 Professorin am Institut für Informatik der Universität Innsbruck. Ihr Forschungsschwerpunkt liegt im Bereich der Software-Qualität und -Sicherheit. Damit sind Fragen von großer ökonomischer und gesellschaftlicher Bedeutung verbunden. Ein Ziel ist es etwa, IT-Systeme so planen, betreiben und bewerten zu können, dass Risiken rechtzeitig erkannt und Anforderungen an Qualität und Sicherheit laufend erfüllt werden. Dass zugleich wieder vier Forschungspreise vergeben wurden, war auch für Stiftungspräsident Konrad Bergmeister ein wichtiges Signal für Zuversicht und Zukunftschancen.

MAJA CLARA





In die Zukunft gedacht: Euregio-Campus in Innsbruck

Vielleicht liegt es an der Universität, der Nähe zu Südtirol oder doch am abwechslungsreichen Studentenleben: Fest steht, nach der Schule begeben sich viele junge Südtiroler/-innen nach Innsbruck. Eine dabei immer wiederkehrende Problematik: Es lässt sich keine leistbare Wohnung finden. Zumindest bisher. Mit Unterstützung der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, der Tiroler Landesgedächtnisstiftung, dem Verein Südtiroler Student/-innenheim Anton Zelger und der Stiftung Südtiroler Sparkasse wird Studierenden und Jugendlichen in Berufsausbildung nun in der Tiroler Landeshauptstadt neuer und bezahlbarer Wohnraum zur Verfügung gestellt. Im Euregio-Campus stehen jungen Menschen aus Tirol, Südtirol und dem Trentino 72 Einzelzimmer in 25 Wohnungen für den grenzüberschreitenden Austausch zur Verfügung, die in Form von 2er- bis 4er-Wohngemeinschaften genutzt werden können, zwischen 14 m² und 24 m² groß und zudem voll ausgestattet sind. Ein Wohnprojekt, das den Euregio-Gedanken nicht nur im Bereich des studentischen Wohnens, sondern auch bei den nächsten Generationen manifestiert.

HEIKE LINSTER



Ein Wohnprojekt, das den
Euregio-Gedanken nicht nur
im Bereich des studentischen
Wohnens, sondern auch
bei den nächsten Generationen
manifestiert.



Ein halbes Jahrhundert: Grund zum Feiern und Singen



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE (VERBAND DER CHÖRE SÜDTIROLS) – BOZEN



Der Verband der italienischsprachigen Chöre Südtirols lebt und wirkt voller Energie im Jetzt. Alle Sängerinnen und Sänger wissen und spüren das selbst. Angesichts der Herausforderungen für die große Gemeinschaft der Chöre blicken sie zugleich nach vorne. Aber im Jubiläumsjahr 2022 schaute der Verband natürlich auch mit Freude und mit etwas Stolz zurück, auf 50 Jahre chorischer Aktivität. Es gab dabei eine Fülle an Gründen, die unerschöpfliche Leidenschaft des gemeinsamen Singens und die Kraft der Gemeinschaft zu feiern. Es gab zugleich viele gute Gründe für die Förderung durch die Stiftung Südtiroler Sparkasse. Dass der Verband derzeit 50 Mitgliedsvereine zählt (und einige Anwärter) ist zugleich ein schönes Symbol seiner Vitalität. Die Präsidentin Tamara Paternoster Mantovani betonte deshalb zum Jubiläum die Vielseitigkeit des Verbandes, die unbestritten zu seinen Stärken zählt, und die Verwurzelung, die er auch im schulischen Feld hat. Der Verband hatte also mehrfach Grund zu feiern. Es wurde zu Recht auch dabei ein großer musikalischer Bogen gespannt, von der Festmesse mit Diözesanbischof Ivo Muser im Oktober in der Bozner Dominikanerkirche, mit der Missa Brevis Nr. 7 in C von Charles Gounod, bis zum grandiosen Festkonzert im November im Meraner Kursaal unter der Leitung von Maestro Marco Mantovani: Gaudete et cantate!



Müde Larven, Phytoplasmen und Billionen von Mikroben

Was hat ein SLAM mit Wissenschaft zu tun? Viel, wenn sich Eurac Research, NOI Techpark, die Freie Universität Bozen und die Stiftung Südtiroler Sparkasse zusammentun und einen „science-slam“ ins Leben rufen. Bühne frei war angesagt, und „19 Forscherinnen und Forscher waren angehalten, ihre komplexen Themen in kurzen, mitreißenden Vorträgen anschaulich zu machen“. Das Experiment ist gelungen, drei Abende zeigten, dass Wissenschaft und neue Erkenntnisse nichts Fades, Schwieriges sein müssen, sondern dass „komplexe Themen knackig“ dargeboten werden können. Drei Abende, ein begeistertes Publikum und jeweils ein Gewinner: Giacomo Antonello, Mattia Tabarelli und Christian Oehlmann, aber auch alle anderen Teilnehmer unterstrichen, wie sie sich in gefeierte Slammer/-innen verwandeln und Wissenschaft greifbar machen können. Von Mikroben, die unser Leben beeinflussen, Parasiten, die Pflanzen befallen und den Larven des Apfelwicklers, die im Winter müde sind: Aktuelle Forschungen kreativ, mitreißend, unterhaltsam und kompakt auf die Bühne zu bringen, ist allen Slammern/-innen und den Champions wunderbar gelungen.

EVA GRATL





Drei Abende,
ein begeistertes Publikum
und jeweils ein Gewinner.



Wie vielfältig und humorvoll diese Blasmusik heute klingt, zeigte das Brass-Festival 2022 im Jugendstilambiente des Meraner Kursaals.



Blech und Spaß



Der Jazz entstand Ende des 19. Jahrhunderts in den Südstaaten der USA. Die ersten Brass-Bands formierten sich bereits 100 Jahre zuvor in den Industrieregionen Großbritanniens. Während New Orleans zur ersten Jazz-Metropole aufstieg, gab es im Vereinigten Königreich bis zu 40.000 Brass-Ensembles, deren Flügelhörner, Tuben, Trompeten oder Kornetts dank der neuen Ventiltechnik zu echten Melodieinstrumenten geworden waren. Vom Jazz-Standard bis zur Pop-Musik: Wie vielfältig und humorvoll diese Blasmusik heute klingt, zeigte das Brass-Festival 2022 im Jugendstilambiente des Meraner Kursaals. Dabei reichte das Angebot vom stilistisch entgrenzten Musik-Kabarett der in Wien verorteten Blech-Combo Mnozil Brass über das vom Trompeter Christoph Moschberger angeführte Oktett „Da Blechhauf'n“ bis zu einer orchestral besetzten Brass-Gala mit der Brassband Bürgermusik Luzern und den BML-Talents.

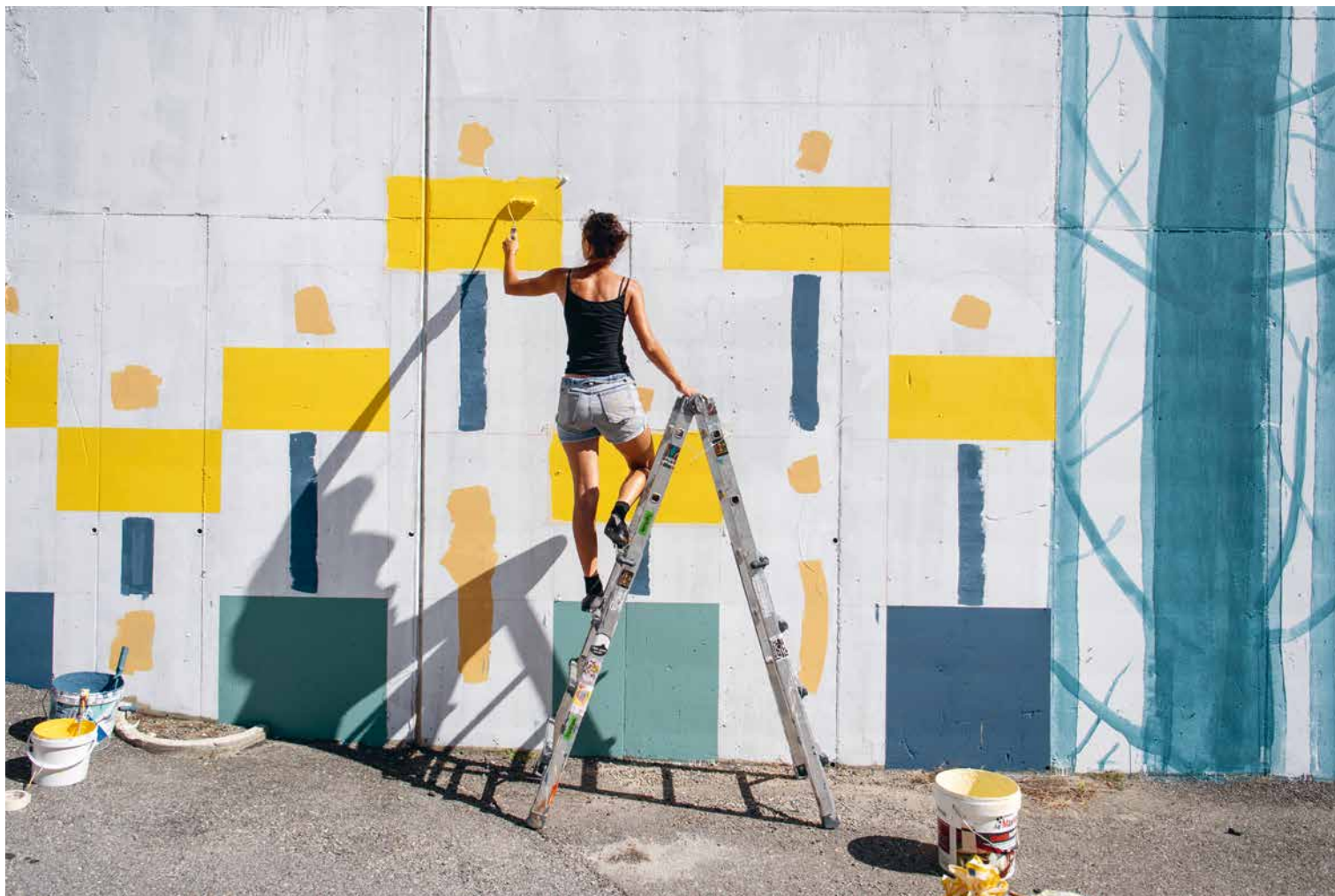


Ein verkanntes Genie auch künstlerisch geehrt



Er war ein kreativer Geist und ist der berühmteste Sohn der Gemeinde Partschins. Dem Erfinder der Schreibmaschine Peter Mitterhofer (1822 - 1893) ist auch ein besonderes Museum gewidmet. 200 Jahre nach seinem Geburtstag taucht ein Kunstprojekt in die Gedankenwelt dieses außerordentlichen Menschen ein. Zu Lebzeiten kaum beachtet und auch nicht geehrt, haben dies nun künstlerisch in besonderer Art und Weise Alice Lotti und Egeon nachgeholt. „Ein bildhaftes Denkmal, das alle Facetten seiner Persönlichkeit aufgreift – den Menschen und den Erfinder – und mit einem gelungenen Spiel aus farblichen Kontrasten, geometrischen Elementen und Bildern gekonnt inszeniert“. Murales Töll ist das Geburtstagsgeschenk, bunt, sichtbar, geometrisch, verspielt, blau, gelb, orange. Es vereint ganz unterschiedliche Elemente und unterstreicht, wie Mensch, Natur und die Welt der Technik einen Dialog führen. Die große blaue Hand, das Getriebe der Maschine, Linien, Kreise, Rechtecke, eine zarte Schreibfeder und auch Ähren: Diese Murales erzählen bildhaft, was wohl im Kopf des Erfinders vorging und diese Murales wünschen sich auch: Vergesst diesen genialen Tüftler nicht, diesen Vorgänger unserer IT-Welt!

„Ein bildhaftes Denkmal,
das alle Facetten seiner
Persönlichkeit aufgreift –
den Menschen und den Erfinder
– und mit einem gelungenen
Spiel aus farblichen Kontrasten,
geometrischen Elementen und
Bildern gekonnt inszeniert“.





Uraufführungen großer Schauspiele und Dramen zu geschichtlichen und zeitgeschichtlichen Themen unseres Landes

Im Rahmen der Initiative für Ur- und Erstaufführungen bringen die Meraner Festspiele seit fünf Jahren große, zeitgeschichtliche Freilichtaufführungen auf die Bühne. Gezeigt werden die Stücke auf dem Festspielareal oberhalb der Gärten von Schloss Trauttmansdorff. Durch die Uraufführung gesellschaftlich brisanter Schauspiele und Dramen wie „Die Erbinnen“, „Die Präsidenten“, „Die Großen von gestern“ oder „Die Wölfe“ des Tiroler Dramatikers Luis Zagler gelang es den Meraner Festspielen, Menschen aus dem ganzen Land zu begeistern und zu inspirieren. Bekannte Regisseure und Regisseurinnen sorgten gleichzeitig dafür, dass sich die Initiative für neue Theaterliteratur auch zu einer Talenteschmiede für junge Schauspieler und Schauspielerinnen entwickelte. Ab 2023 wird es im Rahmenprogramm zur Hauptveranstaltung eine Bühne für junge Dramatiker und Dramatikerinnen geben. In Zusammenarbeit mit dem Dramatikerfestival Tirol werden die Meraner Festspiele so zur Bühne für junge Autoren und Autorinnen, Schauspieler und Schauspielerinnen.

PHILIPP GENETTI

MERANER FESTSPIELE





Kennst du deine Heimat?

Die ersten Ausgaben des Ratespiels rund um Südtirol gab es bereits in den 1960er Jahren. Heimatkundler Josef Rampold hatte sie begleitet. Im Südtiroler Autonomie-Jahr 2022 erlebte das Ratespiel eine zeitgemäße Wiedergeburt. Schülerinnen und Schüler der letzten beiden Mittelschulklassen und jene der ersten drei Ober- und Berufsschulklassen konnten mitmachen. Gefragt war weniger das Wissen um Berggipfel, Flüsse und Burgen, sondern jenes um die Autonomie in Südtirol. Weil Südtirol auch im digitalen Zeitalter lebt, gibt es das Quiz nicht nur in der viersprachigen Broschüre, die an allen Schulen verteilt wurde, sondern auch online auf einer Web-Seite inklusive Video zur Autonomie-Ausstellung am Silvius-Magnago-Platz. Dass sich das lehrreiche Ratespiel großer Beliebtheit erfreute, hatte auch mit den interessanten Preisen zu tun.

Die ersten Ausgaben des Ratespiels rund um Südtirol gab es bereits in den 1960er Jahren.



Fit für Europa



Europa unterstützt Akteure aus dem Sozialbereich und der Kulturszene – nur müssen diese auch in der Lage sein, EU-Hilfen in Anspruch zu nehmen. Wie beteiligt man sich erfolgreich an den Ausschreibungsverfahren der europäischen Union und wie sichert man sich wichtige EU-Finanzierungen? Das Weiterbildungsangebot „Sfide Europee – Herausforderung Europa“ gab gemeinnützigen Organisationen aus Südtirol, die in der Sozial- oder Kulturarbeit tätig sind, die Möglichkeit, gemeinsam mit Experten für das komplexe Förderungswesen der Europäischen Union innovative und nachhaltige Projektideen mit europäischer Perspektive zu entwickeln. Das Kursprogramm reichte von der Präsentation der europäischen Förderungsinstrumente bis zur Einreichung eigener Vorhaben. Fit für Europa: Den besten Vorschlägen bietet der Kurs eine kostenfreie Fachberatung, die sich an der konkreten Umsetzung der Projektideen beteiligt.

KLAUS HARTIG





Mit seinem internationalen Flair
ist das südtirol classic festival
immer bodenständig geblieben.

Weltoffen: Die neue Generation

Neue Höreindrücke und kühne Ausblicke in eine musikalische Zukunft: Das südtirol festival merano . meran 2022 präsentierte neben Weltstars, die in den vergangenen Jahrzehnten Musikgeschichte geschrieben haben, Interpretinnen und Interpreten, die das Erleben des klassischen Repertoires mit innovativen Deutungsansätzen nachhaltig verändern. Zu diesem exklusiven Kreis gehörten in Meran der Klarinetrist und Entwickler multimedialer Projekte Martin Fröst, der Cellist, Dirigent und Festivalleiter Nicolas Altstaedt, die Violinistin Vilde Frang und der junge Chefdirigent des Philharmonia Orchestra London Santtu-Matias Rouvali, der die Arbeit mit diesem Klangkörper als „Beginn eines großen Abenteuers“ bezeichnet. Mit seinem internationalen Flair ist das südtirol classic festival immer bodenständig geblieben: In der Saison 2022 waren in sieben Konzerten Musikerinnen und Musiker aus Südtirol zu hören.

KLAUS HARTIG





N.C.Kaser im Zimmer

Nach seinem frühen Tod bewahrte die Schwester Monika Kaser alles auf, was in seinem Zimmer war, die Möbel genauso wie die Utensilien.

Es sei „schutzpflichtig“, weil es nach dem literarischen Nachlass das Persönlichste und Intimste von N.C. Kaser ist, sagte Florian Kronbichler bei der offiziellen Übergabe des Kaser-Zimmers auf Schloss Bruneck. Zu dem Zeitpunkt wäre Kaser 75 Jahre alt gewesen, wenn er nicht schon mit 31 gestorben wäre. Nach seinem frühen Tod bewahrte die Schwester Monika Kaser alles auf, was in seinem Zimmer war, die Möbel genauso wie die Utensilien. Adoptivvater Franz hatte das Zimmer einst getischelt. Ob Kaser selbst, der sich immer eingeengt fühlte, Freude an dieser Gedenkstätte gehabt hätte, muss dahingestellt bleiben.

N.C.Kaser war der Wegbereiter für die neue Literatur in Südtirol. Der alten hatte er 1969 in seiner Brixner Rede einen bitterbösen Spiegel vorgehalten und wollte „den Tiroler Adler wie einen Gigger rupfen“.

RENATE MUMELTER



Schenken zum Geburtstag



Zum Geburtstag kann man selbst etwas verschenken, und auch das macht Freude. Die Bozner Silbergasse ist theatermäßig lebendig. Sie bietet der Kleinkunst, die keine große Bühne braucht, Raum und einen Rahmen. Wo früher ein Eisenwarenlager war, lädt seit 1996 das Kleinkunsttheater Carambolage zum Zuschauen und Mitspielen ein. Im abgelaufenen Jahr war das zwei Mal gratis der Fall. Anlass dafür war der 30. Geburtstag der Stiftung Südtiroler Sparkasse. Am 14. Oktober gab es Barbara Plaggs Stück „72 Stunden – eine Anklage“. Darin geht es um Gewalt gegen Frauen und den Umgang der Gesellschaft mit diesen Tatsachen. Am 18. November war Jess Joachimssen dran, einer der besten deutschen Kabarettisten derzeit. Darüber sind sich alle einig, auch wenn er von sich selber sagt, „Meine Gedanken möchte ich manchmal nicht haben“.

RENATE MUMELTER



30 Jahre Stiftung Südtiroler Sparkasse

Im Jahr 2022 feierte die Stiftung der Sparkasse ihr 30-jähriges Bestehen. Dieses Ereignis wurde mit einer Festveranstaltung in der sogenannten Präsidentengalerie der Südtiroler Sparkasse in Anwesenheit von Landeshauptmann Kompatscher, Bischof Muser sowie dem Präsidenten und der Vizepräsidentin der Stiftung gebührend gewürdigt und gefeiert. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung mit dem Streicherquartett des Bozner Konservatoriums.

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums hat der Verwaltungsrat der Stiftung die Verleihung einer besonderen Auszeichnung an verdiente Vertreter der Stiftung beschlossen und genehmigt.

Im Rahmen des Festaktes wurden die ersten fünf Mitglieder der Stiftungsfamilie, Simona Kettmeir Altichieri, Franz Spögler, Karl Franz Pichler, Marjan Cescutti und Eduard Pichler, mit einer Ehrenmedaille sowie einer Radierung des Künstlers Gotthard Bonell gewürdigt.

PAUL CRAZY CARNEVALE





Genial, diese Musik, und „schian“ auch der Abend

Das Pixner Projekt ist
und bleibt ein Magnet.

Was für ein Abend: Hubert Pixner und sein Projekt unterhielten am 5. November 2022 zum 30jährigen Jubiläum der Stiftung ein ausgebuchtes Waltherhaus. „SCHIAN“, so der Titel der neuen CD, und mehr als „schian“ war der Klang der vier am Pixner Projekt Beteiligten: Dazu gehören Herbert Pixner, Manuel Randi, Heidi Pixner und Werner Unterlechner. Zwölf neue Stücke enthält auch das neue Album, das zum Jubiläumsabend verlost wurde. „Finest handcrafted music from the alps“ riss das Publikum zu Begeisterungsapplaus und unterstrich einmal mehr: Das Pixner Projekt ist und bleibt ein Magnet. Der Südtiroler Musiker und Komponist, der die Klarinette, Holz und Blechblasinstrumente, Saxophon, diverse Perkussionsinstrumente und die Diatonische Harmonika beherrscht, füllt heute mit seiner Schwester Heidi an der Harfe, mit Manuel Randi, dem vielseitigen und brillanten Gitarristen und Werner Unterlechner am Kontrabass Konzertsäle wie die Hamburger Elbphilharmonie. Tango, Teufelstanz, Blues, das „Liebele“ und weitere Stücke unterstrichen den Facettenreichtum und die Musikalität der Vier. Zum Konzert hat die Stiftung Vertreter der Förderpartner und deren ehrenamtlich engagierte Mitglieder eingeladen: es war ein Stiftungsabend der ganz besonderen Klasse.

EVA GRATL





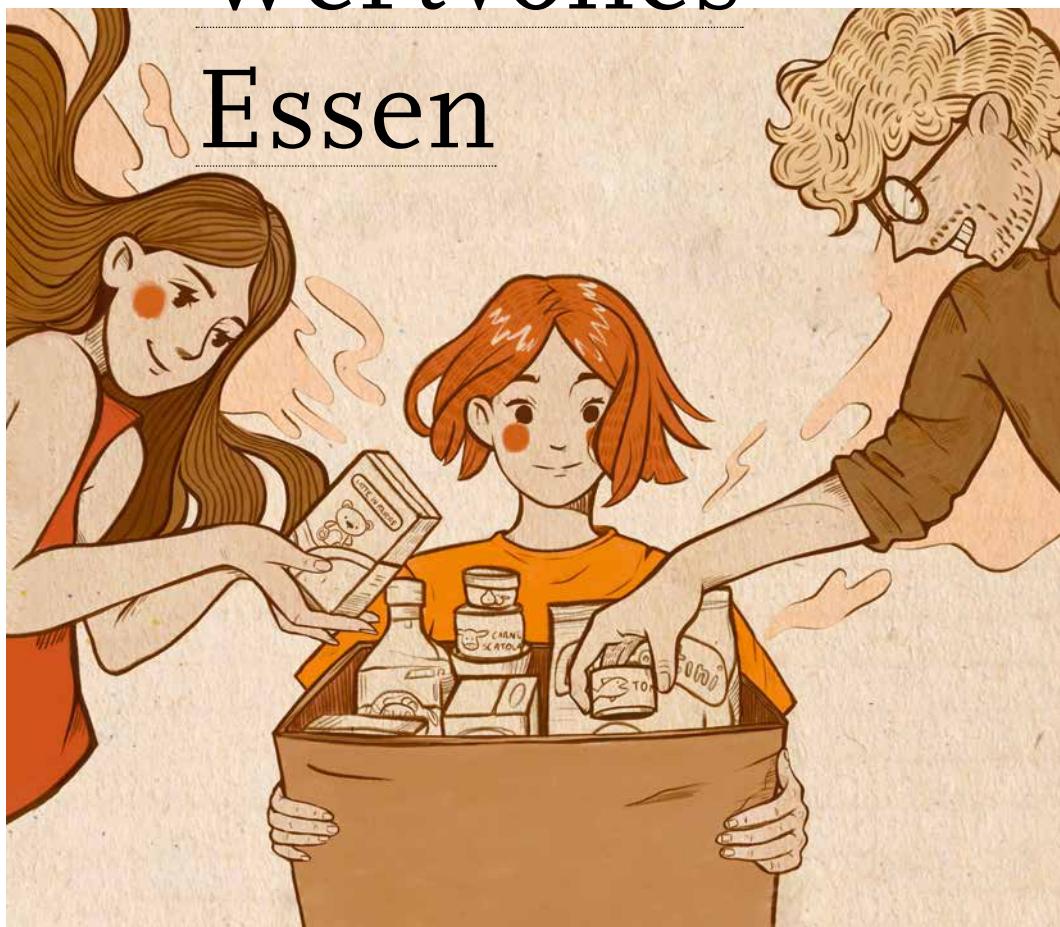
Auch in Zukunft grenzenlos: Eurac Global Fellows



Seit der Gründung im Oktober 2017 stand und steht für Eurac Research die Globalisierung mit vielen ihrer Facetten im Mittelpunkt vieler Forschungsaktivitäten. Besonderes Augenmerk wurde dabei auf die "Glokalisierung" gelegt, also die Verbindung von globalen Entwicklungen mit lokalen Bedürfnissen. Auch bei den zwei im Jahr 2022 geförderten Wissenschaftlern überzeugten sowohl die internationale Vernetzung als auch die zukunftsweisende Aktualität ihrer Forschungen. Gewiss bei Irem Güney-Frahm, die an der Marmara Universität in Istanbul Wirtschaftswissenschaften studiert hat und später ihr Blickfeld in Bath und in Berlin weitete, als Lehrbeauftragte im Fachbereich Gender und Globalisierung. Das gilt gleichermaßen auch für den zweiten Stipendiaten Steven Umbrello, der an der Universität von Toronto und später an den Universitäten von Edinburgh und York studiert hat. Inzwischen Direktor des Instituts für "Ethics and Emerging Technologies" in Boston, befasst Umbrello sich unter anderem mit hochaktuellen und spannenden Fragen, wie "Ist künstliche Intelligenz eine Gefahr für die menschliche Existenz?". Das Fellowship-Programm von Eurac Research bleibt also unzweifelhaft wichtig und am Puls der Zeit. Die Stiftung Südtiroler Sparkasse fördert es weiter und hat deshalb auch für 2023 die Bewerbung für zwei Stipendien ausgeschrieben.



Wertvolles Essen



Es gibt sie wirklich, Menschen, die nicht genug zum Essen haben oder die nicht genug Geld haben, um sich Essen zu kaufen, auch bei uns. Und es gibt Betriebe, die Essbares wegwerfen müssen, weil es die Marktgesetze so wollen. Wenn dieses Essen an Bedürftige kommt, ist allen gedient. Damit das klappt, wurde in Italien 1989 der Banco Alimentare gegründet. Freiwillige sammeln ein und verteilen weiter. Jedes Jahr am letzten Samstag im November werden an Supermarktkassen Lebensmittel gesammelt. Dieser Sammeltag bringt rund 10% des Jahresumsatzes, der Rest kommt rund ums Jahr über direkte Kanäle über den Banco zu sozialen Einrichtungen. Zum Zwischenlagern ist immer ein Magazin nötig wie das in der Bozner Buozzistraße. Es wurde jetzt auf den neuesten Stand gebracht. Fazit: Menschen werden satt und es landen weniger Lebensmittel im Müll.

RENATE MUMELTER

Jedes Jahr am letzten Samstag im November werden an Supermarktkassen Lebensmittel gesammelt.



Der Klang der Zeit

Geht nicht? Gibt's nicht! Rockbands wie Emerson, Lake & Palmer oder Deep Purple haben klassische Musik in ihren Stücken verarbeitet und selbst US-Rapper lieben Mozart, Haydn oder Dvořák. Und mancher, der heute „klassisch“ klingt, schockierte zu Lebzeiten das Publikum wie Beethoven, dem ein Kritiker nach der Uraufführung seiner revolutionären 3. Sinfonie empört vorwarf, sich „ganz ins Regellose zu verlieren“. Auch beim Wettbewerb „Music 4 the Next Generation“ ist stilistisch alles erlaubt: Junge Musikerinnen und Musiker können „alte“ Meisterwerke des „klassischen“ Repertoires neu interpretieren – und damit Generationen und Genres kreativ miteinander verbinden. Die Musikauswahl reicht von Mahler „Adagietto“ über Vivaldis „Winter“ aus den „Vier Jahreszeiten“ bis zu Barbers elegischem „Adagio“. Wie werden die Arrangements aus dem 21. Jahrhundert klingen? Sicher ist: Die besten Klassikbearbeitungen kann man im Sommer – in Verona und Trient – live hören.



Ein Motto der Singphoniker lautet ja: "Die Kunst Schwerem Leichtigkeit und Leichtem Gewicht zu verleihen – mit Stimme, Körper und Klavier".

Ihr Name ist Programm: Singphoniker! Das Vokalsolistenensemble aus München mit Johannes Euler, Daniel Schreiber, Henning Jensen, Mario Honselmann, Florian Drexel und dem Pianisten Berno Scharpf ist mitreißend. Auch nach 40 Jahren noch. Die Begeisterung wirkt ansteckend. Das galt auch für das traditionelle Silvesterkonzert, das zum Jahreswechsel in der Jubiläumssaison wieder im Bozner Waltherhaus stattfand. Die Stiftung Südtiroler Sparkasse förderte dabei das Kulturinstitut aus Überzeugung, ja "con passione"! Wie unterschiedlich auch für das Publikum die Bilanz des abgelaufenen Jahres und die Erwartungen auf das Neue sein mochten, die Energie, die Virtuosität und vor allem auch die Heiterkeit und der Humor des großartigen Klangkörpers waren das Beste, das man sich für den Silvesterabend nur wünschen konnte. Viele Besucherinnen und Besucher sind wahre "Fans" der Singphoniker. Aus guten Gründen, denn so vielseitig wie klangmächtig war das singphonische Repertoire, von Orlando di Lasso bis zu den Comedian Harmonists. Ein Motto der Singphoniker lautet ja: "Die Kunst Schwerem Leichtigkeit und Leichtem Gewicht zu verleihen - mit Stimme, Körper und Klavier". Das sollte weiterhin gelten und ansteckend sein.

MAJA CLARA

Wohlklingende Tradition zum Jahreswechsel





Unterstützung für Alleinerziehende



Der Verband für Alleinerziehende EO ist ein ehrenamtlicher Verein, der 1994 gegründet wurde. Der Verband unterstützt alleinerziehende und getrennt lebende Eltern und deren Kinder sowie Patchworkfamilien.

Da es sich um einen Verein handelt, der auf der freiwilligen Mitarbeit seiner Mitglieder beruht, stützt er sich auf beachtliche Beiträge von verschiedenen Institutionen. Im Jahr 2022 konnte dank der Unterstützung seitens der Stiftung das Projekt “Rechtsberatung für Alleinerziehende” umgesetzt werden.

Unterhaltsbeihilfe, Unterhaltsvorschuss, gemeinsames Sorgerecht und Besuchszeiten sind allesamt Besonderheiten, die oft nicht selbstverständlich sind und das Familienbudget stark belasten können, vor allem, wenn dies auf den Schultern einer einzigen Person lastet. Das Projekt geht jedoch über die Gerichtskosten im engeren Sinne hinaus und erstreckt sich auch auf den stets grundlegenden Bereich der Rechte des Kindes im weiteren Sinne.

PAOLO CRAZY CARNEVALE



Lange wirkend, andauernd, stark



17 Ziele für eine nachhaltige Entwicklung der Agenda 2030, denn es geht um „unsere Erde, unsere Umwelt, unsere Zukunft“ und um ein Lernen, die Welt zu verändern.

Es ist ein Wort des Jahres, in aller Munde, viel beschworen, nachhaltig soll und muss es sein und so begegnet uns das Substantiv in allen Bereichen. Ein Wettbewerb, großzügig mit 50.000 Euro von der Stiftung unterstützt, soll Kinder aller drei Bildungsstufen für das Thema sensibilisieren; sie sollen dazu „Projekte, Ideen und Materialien entwickeln, welche dazu beitragen, unser Land, Europa, die Welt in eine erstrebens- und lebenswerte Zukunft zu führen“. Dabei müssen die Wettbewerbsbeiträge wenigstens eines oder mehrere der 17 Nachhaltigkeitsziele der Agenda der Vereinten Nationen betreffen. „Everyday for future“, so der Titel des Wettbewerbs, bedeutet, sich eines verantwortungsvollen Umgangs mit den endlichen Ressourcen unserer Erde bewusst zu werden, aber auch keine Armut, kein Hunger, Geschlechtergleichheit und vor allem auch Frieden und Gerechtigkeit. 17 Ziele für eine nachhaltige Entwicklung der Agenda 2030, denn es geht um „unsere Erde, unsere Umwelt, unsere Zukunft“ und um ein Lernen, die Welt zu verändern. Dass dabei die jungen Menschen eine Hauptrolle spielen, „Fridays for future“ hat es bereits vorgemacht.

EVA GRATL



Kurz- berichte

¹ Die künftigen Zugpferde unserer Gesellschaft: Die besten Südtiroler Maturantinnen und Maturanten des Schuljahres 2021/22 wurden am Jahresende vom Landeshauptmann und vom Stiftungspräsidenten zu einem Empfang geladen, um deren Maturaleistung (100 Punkte) zu feiern und zu würdigen. ² Ein starkes Team, nicht nur auf dem Spielfeld: Die Wheelchair Tigers aus Bozen – Südtirols einzige Elektrorollstuhl-Hockeymannschaft – erhielten einen neuen E-Rollstuhl für den Wettkampfbetrieb. ³ Lernen und Leben im Ausland oder der Blick über den eigenen Tellerrand: Die Stiftung Intercultura organisiert und fördert Auslandsaufenthalte für Schülerinnen und Schüler an Südtiroler Oberschulen. ⁴ Wegwerfmode? Nein danke! Im Realgymnasium Brixen organisierten sechs Klassen eine Tauschbörse für Second-Hand-Kleidung und nähten aus alten Jeansstoffen Sitzbezüge für das Foyer ihrer Schule. ⁵ Ein Licht im Dunkel der Trauer: Frauen aus dem Katholischen Familienverband nähten schöne und würdige Kleidchen für die Verabschiedung von kurz nach der Geburt verstorbenen „Sternenkindern“. ⁶ Konzertbühne, Kaffeehaus und Sitz wichtiger Kulturträger: Das Waaghaus übernimmt in Bozen viele Aufgaben. Ein Buch dokumentiert die Geschichte und die Restaurierung dieses historischen Gebäudes. ⁷ Ein altes Gotteshaus erstrahlt im neuen Glanz: In der Pfarrkirche Reischach wurden die Wandflächen gereinigt und neu gestrichen und die beschädigten historischen Kirchenfenster aufwändig restauriert. ⁸ Das Asbestdach der Pfarrkirche in St. Martin in Passeier war undicht, der Turm renovierungsbedürftig: Inzwischen wurden die Bauschäden behoben und das Gebäude mit Lärchenschindeln neu eingedeckt. ⁹ Keramikteller werden zu Bildträgern: im Auftrag des Südtiroler Künstlerbundes verwandeln Künstlerinnen und Künstler aus Südtirol Werkmotive in „Artist Plates“ – eine originelle Tischdekoration, die für Genuss und Gastfreundschaft zugleich steht. ¹⁰ Der Gottesdienst ist ein wichtiger Fixpunkt für die Bewohnerinnen und Bewohner: Die Kapelle im neuen Seniorenheim St. Barbara in St. Leonhard wurde künstlerisch und architektonisch neugestaltet. ¹¹ Ein anspruchsvoller Praxistest: Zehn Musikstudentinnen und Musikstudenten, die an den Proben und Konzerten des Holzblasorchesters HoBla-O teilnahmen, wurden verdientermaßen mit Förderstipendien ausgezeichnet. ¹² „Das Lachen erhält uns vernünftiger als der Verdruß“, schreibt Lessing in „Minna von Barnhelm“. Der Verein Arte del far ridere zeigt das seit vielen Jahren – auch mit dem Kindertheater im Winter 2022. ¹³ Konstruktiv, kreativ und kraftvoll: Der Südtiroler Frauenkalender arbeitet Themen „des gesunden Menschenverstands“ auf und ergänzt den Streifzug durch das Jahr mit vielen Tipps und Informationen.

1



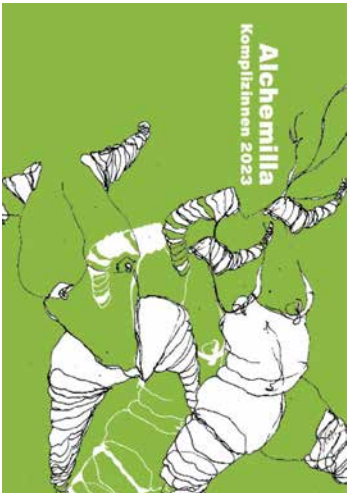
4



9



13



5



8



12





2



6



3



10



7



11

¹⁴ Die 1651 erbaute St. Michaelskapelle sollte Burgeis vor der Pest verschonen. 370 Jahre später braucht das Gebäude, in das Wasser einsickert, selbst Hilfe – und erhält ein neues Dach aus Lärchenschindeln. ¹⁵ Von der Netzwerkarbeit und der Gewaltprävention bis zur Notstandshilfe mit Spenden aus der Kleiderkammer: Der Verein „Frauen helfen Frauen“ berät und unterstützt in vielen Krisensituationen. ¹⁶ Ein belebtes und beliebtes Sozialcafé in bester Innenstadtlage: In der renovierten und umgebauten Landhausbar am Bozner Bahnhof finden Menschen mit Beeinträchtigungen attraktive Arbeitsplätze. ¹⁷ Die Sprache der Seele: In der musikpädagogischen Werkstatt des Verbands „Lebenshilfe“ ist Musik ein universelles und therapeutisches Kommunikationsmittel für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. ¹⁸ Endlich selbstständig: Das Projekt „Wohnassistenz und Wohnprojekte“ des Verbands „Lebenshilfe“ begleitet Menschen mit Beeinträchtigungen bei der Suche nach individuellen Wohnformen. ¹⁹ Bitterer Galgenhumor oder „Böse Worte zum Aufhängen“: Die Straßenzeitung „zebra“ hat Auszüge aus den von Robert Asam verfassten Kolumnen als „Türschilder“ im „Bitte-nicht-stören-Stil“ realisiert. ²⁰ Wildbienen sind ein Indikator dafür, ob eine Kulturlandschaft intakt ist oder nicht: Eine Dissertation am Institut für alpine Umwelt der EURAC Research untersucht wildlebende Bienenarten in Südtirol. ²¹ Rad auf Schiene: Viele ehemalige Bahn- und Streckenwärterhäuser der Brennerbahn liegen heute an einem Radweg. Eine Publikation liefert Ideen zur Nutzung dieser charmanten Technik-Kleinodien. ²² Eine „grüne“ Kreislaufwirtschaft. Die Sozialgenossenschaft Vinter-ra baut in Mals Öko-Gemüse an, das direkt vermarktet wird – und beschäftigt Menschen, die in der Arbeitswelt nur sehr schwer Fuß fassen. ²³ Eine besondere Ausstellung: Zum 30jährigen Geburtstag der Stiftung Sparkasse illustrierten Menschen mit Beeinträchtigung in der Galerie Akzent in Bruneck Themen aus dem Almanach 2021. ²⁴ Die gute Nachricht: Nach einer zweijährigen pandemiebedingten Zwangspause und zum 30jährigen Bestehen der Stiftung Sparkasse findet das Kinderfestival endlich wieder „in Präsenz“ statt. ²⁵ Von der Internatsgründung 1723 bis zum Wiederaufbau der Mädchenbildung nach dem Zweiten Weltkrieg: Eine Publikation erinnert an das 300jährige Wirken der „Englischen Fräulein“ in Meran.



14



17



20

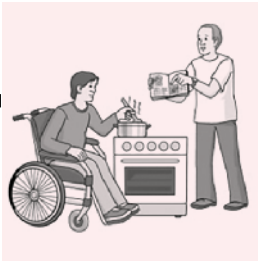


23

15



18



21



24



16



19



22



25



Ausgewählte Projekte

AUSGEWÄHLTE PROJEKTE
NACH BEITRAGSHÖHE
(IN EURO)

über 50.000

BOZEN	AUTONOME KÖRPERSCHAFT "TEATRO STABILE DI BOLZANO" Theatersaison
BOZEN	STIFTUNG HAYDN VON BOZEN UND TRIENT Opernsaison 2022
BOZEN	STIFTUNG MUSEION Museion Jahresprogramm 2022 / Museion Academy
BOZEN	SÜDTIROLER VINZENZGEMEINSCHAFT Betreuung und Unterstützung von Menschen in Not im Jahr 2022
BOZEN	VERBAND SÜDTIROLER MUSIKKAPELLEN Weiterbildungsprojekte im Bereich der Jugendförderung
MERAN	KUNST MERAN MERANO ARTE Jahresprogramm 2022

10.000–15.000

BOZEN	ARCHITEKTURSTIFTUNG SÜDTIROL X. Südtiroler Architekturpreis 2022
BOZEN	DACHVERBAND FÜR SOZIALES UND GESUNDHEIT EO Projekt "Netzwerk Familie – Soziales – Gesundheit: Hilfen geben – Synergien nutzen"
BOZEN	FILMCLUB BOZEN 35. BOLZANO FILM FESTIVAL BOZEN
BOZEN	FREIE UNIVERSITÄT BOZEN Master der Grundstufe Design für Kinder: Objekte, Räume, Prozesse und Erfahrungen (2. Ausgabe) sowie Druck von Broschüren "Dialoghi dei master"
BOZEN	SÜDTIROLER KÜNSTLERBUND 4. Ausgabe des Wettbewerbs "Residenzplatz Cité Des Arts in Paris"
BOZEN	VEREIN "ASSOCIAZIONE PROVINCIALE MUSICISTI" VFG Jahresprogramm inkl. Projekt "A ride from Canada to USA"
DEUTSCHNOFEN/ WEISSENSTEIN	KLOSTER MARIA WEISSENSTEIN Realisierung von zwei Gemälden der Päpste "Johannes Paul I." und "Johannes Paul II."
MERAN	AKADEMIE DEUTSCH-ITALIENISCHER STUDIEN Kulturelle Tätigkeit

unter 500

BOZEN	CINEFORUM BOZEN Kinotheater "Massimo Zamboni vs. Dracula"
BOZEN	GRUNDSCHULSPRENGEL BOZEN Projekt "Bläserklasse" (Ankauf T-Shirts)
BRIXEN	ASV BRIXEN DOLOMITEN MARATHON (WOMEN'S RUN BX) 10. Women's Run Brixen – 2022 (Ankauf Materialien)
BRUNECK/REISCHACH	AMATEURSPORTVEREIN SPORT ACADEMY Projekt "Tribe Jiu Jitsu" (Ankauf Investitionsgüter)
BURGSTALL	FREIWILLIGE HILFSORGANISATION "FREUNDE IN DER WELT" Reparatur und Erneuerung der Beschriftung des Vereins-Kleinbusses
MERAN	VEREIN DIESSE DIDATTICA E INNOVAZIONE SCOLASTICA Weiterbildungskurs für Lehrpersonen (Referentenhonorare)
ST. MARTIN IN PASSEIER	AMATEURSPORTVEREIN RANGGLVEREIN PASSEIER Rangglveranstaltung in St. Martin in Passeier (Preise)





AUSGEWÄHLTE PROJEKTE
NACH ZONE DES VEREINSSITZES

Bozen & Umgebung

BOZEN	CAI ALTO ADIGE
	Tagung "I 30 anni del servizio glaciologico del CAI Alto Adige"
BOZEN	SOZIALGENOSSENSCHAFT TAGESMÜTTER
	Erneuerung des Webportals
BOZEN	STUDIO COMUNE – SOZIALGENOSSENSCHAFT
	Projekt "Urban Play Agenda" 2030
BOZEN	SÜDTIROLER AUTORINNEN- UND AUTORENVEREINIGUNG
	Projekt "FRAUENfeste – Franzensfeste – 4 female voices"
BOZEN	SÜDTIROLER BÄUERINNENORGANISATION
	Buchprojekt "Haus- und Hofkapellen in Südtirol"
BOZEN	VERBAND DER SENIORENWOHNHEIME SÜDTIROLS
	Filmreihe – Berufssensibilisierungskampagne
BOZEN	VEREIN "VOCI DAL NORD"
	B-Folk in Konzert
BOZEN	VEREIN "WEIGH STATION"
	Ausschreibung "WS Call 2022"
BOZEN	VEREIN BE YOUNG VFG
	Game Ground 2022
BOZEN	VEREINIGUNG DER UNGARN IN SÜDTIROL VFG
	Projekt "JULISULI: scuola di lingua e cultura Ungheresi"
JENESIEN	MUSEUMSVEREIN JENESIEN
	Buchprojekt "Vom Wasser angetrieben – Mühlen, Sägen, Schmieden und Stampfen in der Gemeinde Jenesien"

Burggrafenamt

MARLING	BILDUNGSAUSSCHUSS MARLING
	Buchpublikation "Marlinger Leit"
MERAN	CONGREGATIO JESU, MITTELEUROPAISCHE PROVINZ
	Publikation "Das Institut der Englischen Fräulein in Meran 1723-2023. 300 Jahre Mädchenbildung" anlässlich des 300-jährigen Bestehens des Instituts
MERAN	KULTURVEREIN FABRIK AZZURRO
	Projekt "Silent Lights – Der verzauberte Park"
MERAN	OBERSCHULZENTRUM "GANDHI"
	Realisierung der Publikation "Liceo classico 1923-2023. 100 anni di scuola. Storia e memoria di una comunità"
MERAN	SOZIALGENOSSENSCHAFT ALBATROS ONLUS
	Anschaffung eines Elektrofahrzeugs für den Essenstransport an die Schulen und Kindergärten im Stadtgebiet Meran

Pustertal

BRUNECK	AMATEURCLUB CURLING SÜDTIROL
	Aufbau des Curlingsports in Südtirol – Fokus Jugendarbeit (Anschubfinanzierung)
BRUNECK	FOToclub BRUNECK
	Erstellung einer Webseite
BRUNECK	KULTURVEREIN "IL TELAIO"
	"Ripido festival" – Illustratorenfestival auf nationaler Ebene
BRUNECK	NUOVA COMPAGNIA DI TEATRO D'ARTE
	Theaterveranstaltungen "Su il sipario: si ride" – Ausgabe 2022
INNICHEN	MAMAZONE – FRAUEN UND FORSCHUNG GEGEN BRUSTKREBS
	15. Brustkrebs-Akademie "Diplompatientin"
INNICHEN	PfARREI ZUM HL. ERZENGEL MICHAEL
	Verschiedene Sanierungsarbeiten an der St.-Michaels-Kirche
OLANG	UMWELTRING PUSTERTAL EO
	Umwelttage 2022
ST. LORENZEN/MONTAL	PfARREI ZUR HL. MARGARETH
	Neuinstallation der Turmuhr (Kirche zum hl. Johannes und Paulus Märtyrer in Ellen)

Eisacktal und Wipptal

BRIXEN	ASSOCIAZIONE PRO CULTURA BRESSANONE
	Konzerttätigkeit 2022
BRIXEN	GESCHICHTSVEREIN BRIXEN
	Filmprojekt "Auf dem Geschichtsparcours von Brixen nach Franzensfeste"
BRIXEN	SOZIALWISSENSCHAFTLICHES GYMNASIUM "JOSEF GASSER"
	Projekt "Schule trifft Landwirtschaft"
BRIXEN	VEREIN COMEDICUS EO
	Projekt "Glücksmomente – Humor kennt kein Alter!" – Humorvisiten in Alten- und Pflegeheimen Südtirols
BRIXEN	VEREIN RECIPEI EO
	Kunstprojekt "Manfred Alois Mayr"
FREIENFELD/TRENS	PfARREI MARIA HIMMELFAHRT
	Überholung und Reinigung der Orgel in der Pfarrkirche Trens
LÜSEN	TOURISMUSVEREIN LÜSEN
	Erneuerung eines traditionellen Holzzaunes
PFITSCH/INNERPFITSCH	PfARREI ZUM HL. APOSTEL JAKOBUS DEM ÄLTEREN
	Renovierung der Vituskapelle im Weiler Stein
WAIDBRUCK	SÜDTIROLER BURGENINSTITUT
	Wanderausstellung zwischen Südtirol und dem thüringischen Vogtland

Ladinien

ENNEBERG	PFARREI MARIA VOM GUTEN RAT
	Sanierung des denkmalgeschützten Kornspeichers sowie außerordentliche Instandhaltungsarbeiten (Kirche von Plaiken)
ENNEBERG/ST. VIGIL	FREIWILLIGE FEUERWEHR ST. VIGIL
	Chronik "125 Jahre Feuerwehr St. Vigil"
ST. MARTIN IN THURN	KULTURVEREIN SMACH
	Initiative "Smach 2023"
ST. MARTIN IN THURN	LADINISCHES KULTURINSTITUT "MICURÀ DE RÜ"
	Nachdruck der Publikation "Flora y Fauna dla Dolomites"
ST. ULRICH	VEREIN GRÖDNER KUNSTHANDWERK/LIA ARTEJANAT ARTISTIC GHERDEINA
	75. Jubiläumsausstellung des Kunsthandwerks (kulturelles Rahmenprogramm)

Vinschgau

MALS	FÖRDERVEREIN OBERSCHULZENTRUM MALS
	Stipendien Sportoberschule Mals
MALS	SOZIALGENOSSENSCHAFT VINTERRA
	Errichtung von Verarbeitungs-, Lager- und Verwaltungsräumen in St. Benedikt, Mals
MALS/BURGEIS	PFARREI MARIA UNBEFLECKTE EMPFÄNGNIS
	Neueindeckung des Schindeldachs der Michaelskapelle in Burgeis
PRAD AM STILFSERJOCH	PFARREI MARIA KÖNIGIN
	Restaurierung der Heiligenfigur der Freiwilligen Feuerwehr Prad
SCHLANDERS	VEREIN VENUSTA MUSICA EO
	Workshop sowie Erneuerung der Homepage

Überetsch/Unterland

AUER	AMATEURSPORTVEREIN "AURORA DANCE"
	Ankauf Aktivlautsprecher für Veranstaltungen
BRANZOLL	MICHAEL GAISMAIR GESELLSCHAFT
	Buchpublikation "Armin Mutschlechner – Zeuge der Option"
EPPAN	GEMEINDE EPPAN AN DER WEINSTRASSE
	Ausstellung "Lois Anvidalfarei" (Arbeitstitel)
EPPAN	KULTURKONTAKT EPPAN
	Jahrestätigkeit 2022
EPPAN/ST. PAULS	ALPENVEREIN SÜDTIROL – SEKTION ST. PAULS AMATEURSPORTVEREIN IM BEREICH ALPINE SPORTARTEN
	Erweiterung des Kletterturms in der Kletterhalle Eppan
KURTINIG	PFARREI ZUM HL. MARTIN
	Restaurierung und Erneuerung des Glockenstuhls

AUSGEWÄHLTE PROJEKTE NACH FÖRDERBEREICHEN

Familie

BOZEN	A.I.E.D. – BOZEN VFG
	Tagung anlässlich der 50-Jahrfeier zum Thema "Donne e denaro: promuovere consapevolezza e autonomia economico-finanziaria delle donne"
BOZEN	EHE- UND ERZIEHUNGSBERATUNG SÜDTIROL
	Gewinnung von Fachkräften für die psychologische Arbeit mit Familien
BOZEN	KATHOLISCHER FAMILIENVERBAND SÜDTIROL (KFS)
	Babyspot App
BOZEN	KATHOLISCHER FAMILIENVERBAND SÜDTIROL (KFS)
	Initiative "Sternenkinder"
BOZEN	NETZWERK DER ELTERN-KIND-ZENTREN SÜDTIROLS
	Projekt "Family Support"
MERAN	JUGENDTREFFPUNKT "CILLA"
	XXIX. Ausgabe des Familientheaters

Kultur

BOZEN	DEUTSCHES BILDUNGSRESSORT – BEREICH DEUTSCHE UND LADINISCHE MUSIKSCHULEN
	Ausschreibung "HoBla-O Stipendium" (Preise)
BOZEN	DOMPFARREI MARIA HIMMELFAHRT
	Außerordentliche Sanierungsarbeiten bei der Heiliggrabkirche am Kalvarienberg/Virgl
BOZEN	KANONIKUS-MICHAEL-GAMPER WERK
	Realisierung des Kunstführers zum Anwesen "Maria Heim"
BOZEN	SÜDTIROLER KÜNSTLERBUND
	Projekt "Was isst Kunst? – Artist Plates"
BRIXEN	GRUPPE DEKADENZ
	Theaterproduktionen der Dekadenz 2022 "Die Kinder" und "Graben"
SARN TAL/SARN THEIN	GEMEINDE SARN TAL
	Sanierung der Außenfassade des Turms Kränzelstein inkl. Dachsanierung

Soziales

BOZEN	ARBEITSKREIS ELTERN BEHINDERTER EO
	Verschiedene Projekte im Jahr 2022 (LOVT-Akademie / Bewegte Sprache / Hineinwachsen ins Leben – Sprache spielerisch entdecken)
BOZEN	BLINDENZENTRUM ST. RAPHAEL ONLUS
	Ankauf eines Kleinbusses sowie eines Pkw
BOZEN	MISSIO BOZEN-BRIXEN – AMT FÜR WELTKIRCHLICHE AUFGABEN
	Realisierung von drei Filmen für die Filmreihe "Fenster in die Welt"
BOZEN	VEREIN ASANTE
	Bohrung eines Tiefbrunnens in Tansania
BOZEN	VEREIN FÜR HERZKRANKE KINDER "KINDERHERZ"
	Projekt "Nähe hilft heilen und Herzengeschichten"
MERAN	SOZIALGENOSSENSCHAFT CALL
	Projekt "Hauspflegedienst in green" – Ankauf von sieben E-Bikes samt Zubehör

Wissenschaft

BOZEN	BAUBIOLOGIE SÜDTIROL
	Ausbildung optische Bauforensik zur modernen Gebäudediagnostik
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – STIFTUNGSPROJEKTE
	Anschubfinanzierung Projekt "Open Factory"
INNSBRUCK (A)	LEOPOLD-FRANZENS-UNIVERSITÄT INNSBRUCK – STABSTELLE FÜR SÜDTIROLAGENDEN
	Studie zu sexualisierter Gewalt in Südtirol unter Berücksichtigung der drei Sprachgruppen (3-Jahresprojekt)
INNSBRUCK (A)	UNIVERSITÄT INNSBRUCK – INSTITUT FÜR ALTE GESCHICHTE UND ALTORIENTALISTIK
	Kolloquium "Säben: Überregionale Vergleiche – wirtschaftliche Grundlagen"
TOBLACH	AKADEMIE TOBLACHER GESPRÄCHE
	Toblacher Gespräche 2022

Umwelt

BOZEN	EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN
	Forschungsprojekt "Wildbienen in Südtirol" (3-Jahresprojekt in Partnerschaft)
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – NOI
	Partnerschaftsprojekt "FUSION – Wir unterstützen junge Forscher" (in Zusammenarbeit mit dem NOI Techpark Südtirol) – Forschungsstipendien im Bereich "Natur und Umwelt"
BOZEN	SÜDTIROLS KATHOLISCHE JUGEND
	Projekt "Nachhaltigkeitspreis – Laudato Si"
MERAN	KLIMA CLUB SÜDTIROL
	Erstellung von zehn Podcasts

Andere

BOZEN	SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEB – GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
	Ankauf eines zentralen Audio-/Videosystems
BOZEN	VERBRAUCHER ZENTRALE SÜDTIROL
	Überarbeitung der informatischen Verwaltungssoftware
BOZEN	WHEELCHAIR HOCKEY TIGERS BZ ALTO ADIGE
	Ankauf Rollstuhl für Powerwheelchair Hockey
LATSCH/GOLDRAIN	VEREIN SUCH- UND RETTUNGSHUNDE VINSCHGAU EO
	Ankauf von Vereinskleidung



Ausgewählte Stiftungsprojekte

BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – AUSSCHREIBUNGEN Projekt "Sommer einmal anders"
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – FUTURA "Futura – Förderpreis für junge Südtiroler im Ausland" – Ausgabe 2022
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – GEMEINNÜTZIGER HILFSFONDS Hilfsfonds für Notfälle (humanitäre Unterstützung Ukraine)
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – KLIMAMOBILITY KONGRESS Internationaler Kongress "Klimamobility" 2022
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – STIFTUNGSPROJEKTE 30 Jahre Stiftung Sparkasse (Jubiläumskatalog)
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – STIFTUNGSPROJEKTE Fondo per la Repubblica Digitale – Jahr 2022
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – STIFTUNGSPROJEKTE Fonds zur Bekämpfung der jugendlichen Bildungsarmut – Jahr 2022
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – STIFTUNGSPROJEKTE Realisierung der Buchpublikation "Das Waaghaus"
BOZEN	STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE – STIFTUNGSPROJEKTE Rückstellung für den Fonds für ehrenamtliche Tätigkeit

	FOTONACHWEIS
15	Alexander Wierer
79	AlphaBeta Verlag
73	Anna Lehner
72	Associazione Arte del far ridere
58	Banco Alimentare
74	Bernadette Pfeifer
55	Bettina Ravanelli
34	Blechhaufen-reithofer-media
50	Britt Schilling
51	Carambolage
46, 47	Damian Pertoll
16	Damiano Colombi
78	DOC
17	Elisa Bergmann
77	EURAC
27	EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino
31, 32, 33	Fanni Fazekas
48	Florian Kronbichler
60	Fondazione Caritro
18	Francesco Ippolito
45	Genevieve Engel
37	Heini Frei
36, 38, 39	Helmuth Rier
57	Irem Güney -Frahm
73	Katharina Theresa Mayr
72	KFS, Beatrix Unterhofer
75	Kulturzentrum Toblach
78	Kuratorium für technische Kulturgüter
17	Laura Lovatel
77, 78	Lebenshilfe Bozen
42, 66	LPA, LPA/Tiberio Sorvillo
28, 29, 84	Mauro Mancassola
62	N. Klinger
16	Nora Gutwenger
73	Ochsenreiterfoto
79	OEW
76	Pfarrei Burgeis/Mals
72	Pfarrei St. Martin in Passeier
79	Renovas
92	Sozialgenossenschaft Vinterra
41	Stephan Pircher
56	Steven Umbrello
75	Stiftung Intercultura Onlus
7, 52, 74	Stiftung Südtiroler Sparkasse
73	Südtiroler Künstlerbund
64	Südtiroler Plattform für Alleinerziehende
20, 21, 22, 23	Tourismusverein Ritten, Manuela Tessaro
24, 25	Universität Innsbruck, Vizerektorat für Forschung
75	Werner Volgger
74	Wheelchair Hockey Tigers

Inhalt

4	Gemeinsam im Interesse unseres Landes!
9	Diese Vielfalt
14	Junge Kunst und ihre vielfältige Sprache
18	Glitzerschuppen zum 30.
20	Wandern mit Genuss: der Weinwanderweg Rebe.
24	Auch die Wissenschaft verdient Anerkennung
26	In die Zukunft gedacht: Euregio-Campus in Innsbruck
28	Ein halbes Jahrhundert: Grund zum Feiern und Singen
30	Müde Larven, Phytoplasmen und Billionen von Mikroben
34	Blech und Spaß
36	Ein verkanntes Genie auch künstlerisch geehrt
38	Der Sprachenvielfalt nachspüren
40	Uraufführungen großer Schauspiele und Dramen
42	Kennst du deine Heimat?
44	Fit für Europa
46	Weltoffen: Die neue Generation
48	N.C.Kaser im Zimmer
50	Schenken zum Geburtstag
52	30 Jahre Stiftung Südtiroler Sparkasse
54	Genial, diese Musik, und „schian“ auch der Abend
56	Auch in Zukunft grenzenlos: Eurac GobaL Fellows
58	Wertvolles Essen
60	Der Klang der Zeit
62	Wohlklingende Tradition zum Jahreswechsel
64	Unterstützung für Alleinerziehende
66	Lange wirkend, andauernd, stark
68	Kurzberichte
80	Ausgewählte Projekte
82	über 50.000
83	10.000 – 15.000
83	unter 500
86	Bozen & Umgebung
86	Burggrafenamt
87	Pustertal
87	Eisacktal und Wipptal
88	Ladinien
88	Vinschgau
88	Überetsch/Unterland
89	Bildung
89	Kultur
90	Soziales
90	Wissenschaft
91	Umwelt
91	Andere
93	Ausgewählte Stiftungsprojekte
94	Fotonachweis
96	Impressum

©
TEXTE: Stiftung Südtiroler Sparkasse, Bozen 2023
Paolo Crazy Carnevale, Maja Clara, Eva Gratl,
Philipp Genetti, Klaus Hartig, Heike Linster,
Renate Mumelter, Verena Steiner, Andreas Überbacher

LEKTORAT: Othmar Parteli

KOORDINATION: Stiftung Südtiroler Sparkasse, Verena Steiner

GRAFIK UND LAYOUT: Gruppe Gut Gestaltung

DRUCK: Athesia



FAMILIE



WISSENSCHAFT

